

Postergadas, omitidas y hoy celebradas

Después de media vida centrada en el estudio y en su trabajo como archivera y bibliotecaria, en torno a los 50 años decidió escribir un diccionario, sola, a mano, en fichas, sin financiación. Y así comenzó una obra que en principio iba a llevarle dos años y que se alargó hasta más de 15. Creó un diccionario más de dos veces más largo que el de la Real Academia de la Lengua y más de dos veces mejor.



María Juana Moliner Ruiz (Paniza, Zaragoza 1900-Madrid 1981)

Mediana de 3 hermanos e hija de un médico rural, se traslada a Madrid siendo aún una niña. Estudió en la institución Libre de Enseñanza donde Américo Castro originó su interés por el lenguaje y por la gramática

Los primeros exámenes del bachillerato los hizo como alumna libre, en el Instituto General y Técnico Cardenal Cisneros de Madrid, pasando en julio de 1915 al Instituto General y Técnico de Zaragoza, donde se volvió a trasladar la familia tras el abandono paterno.

En Zaragoza se formó y colaboró en la realización del *Diccionario aragonés*. Aquí adquirió el método de trabajo indispensable en su formación filológica y en su posterior trabajo como lexicógrafa.

Se licenció en 1921 en la especialidad de Historia, la única existente por entonces en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza, y al año siguiente ganó las oposiciones para el Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, siendo destinada al Archivo General de Simancas, luego a Murcia y años más tarde, al de Valencia, donde dirigió la biblioteca de la Universidad y participó en la Junta de Adquisición de Libros e Intercambio Internacional, que tenía el encargo de dar a conocer al mundo los libros que se editaban en España.

En Murcia conoció a Fernando Ramón Ferrando, con quien se casó en 1925, y con quien tuvo a sus 4 hijos. En esta ciudad fue la primera mujer que impartió clase en la Universidad.

En el decenio 1929-1939 tomó parte activa en la política bibliotecaria nacional, colaborando con la Institución Libre de Enseñanza en proyectos como las Misiones Pedagógicas. Y es que era una mujer con una profunda fe en el ser humano y, ante todo, en la educación. Por eso fomentó una red de bibliotecas públicas rurales, ya que su objetivo era hacer accesible la cultura a todas las clases.

"Cualquier lector, con cualquier obra, en cualquier lugar", decía.

Tras la derrota de la Segunda República Española el matrimonio sufrió la limpieza de inteligencia practicada por el franquismo; él perdió la cátedra de física y fue trasladado a Murcia, y ella regresó al Archivo de Valencia, bajando 18 niveles en el escalafón del Cuerpo, pero ella no se dejó pisotear y, en vez de exiliarse, decidió quedarse en España y exigió una remuneración semejante a la de los hombres.

Fernando fue rehabilitado en 1946, pasando como catedrático de Física a la Universidad de Salamanca. La familia se instala en Madrid y María se incorpora a la Biblioteca de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de Madrid, llegando a ser su directora hasta su jubilación en 1970.

Hacia 1952 su hijo Fernando le trajo de París el *Learner's Dictionary of Current English* de A. S. Hornby. A ella, que, consciente de las deficiencias del DRAE, andaba ya confeccionando anotaciones sobre vocablos, este libro le dio la idea de hacer "un pequeño diccionario", que al final le llevaría más de 15 años, trabajando siempre en su casa. A instancias de Dámaso Alonso acabó firmando en 1955 un contrato para la futura publicación de la obra.

Era un *Diccionario* era de definiciones, de sinónimos, de expresiones y frases hechas, y de familias de palabras. Anticipó la ordenación de la "L" en la "L", y de "Ch" en la "C" (criterio que la RAE no seguiría hasta 1994), o términos de uso ya común pero que la RAE no había admitido, como "cibernética", y agregó una gramática y una sintaxis con numerosos ejemplos.

La primera, y la única edición original autorizada por ella, fue publicada en 1966-67. En 1998, se publicó una segunda. En 1972, Dámaso Alonso, Rafael Lapesa y Pedro Laín Entralgo la propusieron para entrar en la RAE. Pero el elegido, a la postre, sería Emilio Alarcos Llorach, y el no entrar a la Academia, influyó sin duda que fuera una mujer.

"Desde luego es una cosa indicada que un filósofo entre en la Academia y yo ya me echo fuera, pero si ese diccionario lo hubiera escrito un hombre, diría: ¡Pero y ese hombre, cómo no está en la Academia!!"

En junio de 1973 la Real Academia Española le otorgó, por unanimidad, el premio Lorenzo Nieto López "por sus trabajos en pro de la lengua."

Con todo, ella, incansable, siguió buscando nuevas palabras para incorporar a su diccionario y siguió recibiendo sugerencias que le mandaba la gente. Lo único que la detuvo fue la enfermedad, una arteriosclerosis cerebral por la que empezó a perder su bien máspreciado: las palabras. Muere en 1981, pero dejó su obra y su generosidad.

FEMINISMO: Según el diccionario de María Moliner "es la doctrina que considera justa la igualdad de derechos entre hombres y mujeres. Movimiento encaminado a conseguir la igualdad".
